



СЬОГОДНІ СПОВНЯЄТЬСЯ 50 РОКІВ З ДНЯ ПРОГОЛОШЕННЯ СОБОРНОСТІ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ — 1919-1969

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ ВРОЧИСТО ВІДЗНАЧАЮТЬ СІЧНЕВІ РОКОВИНИ; ГУБЕРНАТОРИ БАГАТЬОХ СТЕЙТІВ І ПОСАДНИКИ БАГАТЬОХ МІСТ ЗСА ПРОГОЛОСИЛИ 22-го СІЧНЯ УКРАЇНСЬКИМ ДНЕМ; НА КАПІТОЛЯХ СТЕЙТІВ І РАТУШАХ МІСТ ПОВІВАНЬОЮТЬ СЬОГОДНІ УКРАЇНСЬКІ ПРАПОРІ

Нью-Йорк. — З Канцелярії УККА повідомляють: Відзначаючи два великі історичні сичневі акти, законно переведені рішеннями Українського Народу 22-го Січня 1918 і 1919 років, президент УККА проф. Лев Добрянський звернувся спеціальним листом до всіх сенаторів і конгресменів ЗСА з проханням, щоб вони зложили в Сенаті і в Конгресі ЗСА свої заяви в обороні повернутого, але не скореного українського народу. В ці промови будуть видрукувані окремо книжковими видатками з Конгресових Рекордів. В Нью-Йорку Український Конгресовий Комітет Америки влаштує спеціальну конференцію для відзначення 51-ї річниці проголошення незалежності Української Народної Республіки і 50-ї річниці проголошення соборності всіх українських земель. До участі в конференції запрошені делегати до ОН, представники американських організацій, відпоручники етнічних груп, як також кореспонденти американської і української преси. Ця конференція відбудеться в суботу, 25-го січня 1969 року, о год. 4-й по полудні в залах Carnegie Endowment International Center, 345 East 46th Street, New York, N.Y.

Крім проголошення уже раніше громад, відповідні святкування Сичневих Роковин зложили: НЮАРК — ІРВІНГТОН, Н. ДЖ. — Підписання прокламції "Українського Дня" в (Закінчення на стор. 3-й.)

УНІВЕРСАЛ ДИРЕКТОРІ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ ПРО З'ЄДНАННЯ ВСІХ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ

Іменем Української Народної Республіки Директорія сповіщає Народ Український про велику подію в історії Землі нашої Української. 3-го січня 1919 року в м. Станіславові Українська Національна Рада Західної Української Республіки, як виразник волі всіх українців бувшої Австро-Угорської імперії і як найвищий ієрарх законодавчий чинник, торжественно проголосила злуку Західної Української Народної Республіки з Наддніпрянською Народною Республікою — в єдиний суверенний Народну Республіку. Вітаючи з великою радістю цей історичний крок західних братів наших, Директорія Української Народної Республіки ухвалила ту злуку прийняти і здійснити на умовах, які зазначені в постанові Західної Української Народної Республіки від 3-го січня 1919 року. Од нині во єдино зливаються століттями одірвані одна від одної частини Єдиної України — Західно-Українська Народна Республіка (Галичина, Буковина і Угорська Русь) і Наддніпрянська Велика Україна. Здійснились віковічні мрії, якими жили і за які умирали кращі сини України. Од нині є єдина незалежна Українська Народна Республіка. Од нині Народ Український, визволений могутнім порухом своєї власної волі, має змогу об'єднати своїми дружинами всі свої синів будувати незрозумілу самостійну Державу Українську на благо і щастя її народу. 22 січня 1919 року, у м. Києві

Над Миською Управою Джерзі Сіті піднято український прапор

Джерзі, Сіті Н. Дж. — Минулого понеділка в присутності понад 20-особової української делегації заступник голови Миської Управи Філіп Куц підписав Проклямацію, як він сказав, "на ашанування любови до свободи, що горить у серцях усіх українців" і проголосив 22 січня Українським Днем у Джерзі Сіті. Ф. Куц передав Проклямацію на руки представника Відділу УККА, А. голови делегації А. Шарави. Головний передсідник УНСоюзу та член Екзекутиву УККА п. Іосип Лисогір представив членів Миської Управи присутніх та коротко сказав про значення Акту Соборності. На церемонії були присутні члени Головного Екзекутиву УНСоюзу д-р Ярослав Падок і Володимир Сохан. Новообраний голова Українського Народного Дому в Джерзі Сіті п. Іван Бервецький, який працює в Миській Управі, займався підготовкою урочистості. Між присутніми був також о. Максим Ганер із церкви св. Петра і Павла, представники різних українських установ і товариств, представники місцевого Остереду СУМА в уніформах, Марія Шеремета та Ірена Бура, п. Роман Качмарський репрезентував місцеву Станіцію Пласту. На відзначення 51-ї річниці проголошення вільної Української Держави та 50-ї річниці проголошення Акту Соборності всіх українських земель — над ратушем в Джерзі Сіті сьогодні повісив поруч зоряного американського синьо-жовтий прапор національно-християнської України. Український прапор буде вивішено над будинком Миської Управи також у неділю, коли місцева українська громада відзначатиме ці річниці в залі Українського Народного Дому.

УКРАЇНСЬКИЙ ДЕНЬ У СТЕЙТІ КОННЕКТИКАТ



Під час підписання прокламції в дні 16 січня с. р., в якій губернатор Джан Демпеї проголосив день 22 січня 1969 року Українським Днем в стейті Коннектикат. В делегації взяли участь Вс. Отці і голови, або репрезентанти Відділів УККА стейту Коннектикат. На фоті сидять губернатор Джан Демпеї. Стоять (зліва): всч. о. Ярослав Шуст — Бріджпорт, Іван Селеман — Гартфорд, Анатоль Фалько — Бріджпорт, Роман Соболю — Гартфорд, Тадей Хонтик — Нью-Брітін, о. Петро Огірко — Колчестер, Михайло Мельник — Гартфорд, Михайло Снігурович — Нью-Гейвен і Михайло Тимків — Вільмантик. Свято Незалежності і 50-ліття Соборності Українських земель відбудеться в Гартфорді в неділю, 2 лютого 1969 року о годині 4-й по полудні в залі Українського Народного Дому. Промови виступають: адв. Іван Лемеха-англ. і інж. Іриней Гарасимак — укр. В мистецькій частині виступить оперна співачка Галина Андреев і жіночий сього народу будуть відправлені в неділю 26 січня в Українській Католицькій і Православній Церквах.

У неділю український Нью Йорк відзначити Золоту Річницю Акту Соборності

НЬО ЙОРК. — Заходами Комітету Об'єднаних Американсько-Українських Організацій Нью Йорку — Відділу УККА, у неділю 26 січня о 6 год. вечора у "Фешен Інституті" при 225 Захід 24-та вулиця, відбудеться Свято 50-річчя проголошення Акту Соборності усіх земель Державної України. В програмі: відкриття і прокламация Українського Дня; промова — проф. Іван Вовчук; А. Добрянський — сольо, при фортепіані І. Соневицький; деклямація — Р. Шуган; хор "Думка", під диригентурою проф. О. Берника при фортепіані Х. Зубрицька. З Комітету повідомляють, що квитки вступу можна набувати у всіх українських книгарнях і при вступі Голова Об'єднаного Комітету адв. Роман Гуглевич поінформуватиме, що вся українська молодь в односторонніх своїх молодечих організаціях (Закінчення на стор. 3-й.)

ПРОГОЛОШЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО ДНЯ В СТЕЙТІ РОВАД АЙЛЕНД



За ініціативи та старанням отця прот. Віталія Коваленка та при активній підтримці прот. О. Чагарина губернатор стейту Ровад Айленд Френк Лінч в п'ятницю 10-го січня прийняв нашу делегацію в складі: о. прот. В. Коваленко, прот. О. Чагарина та старші наші громадяни Кость Корницький, Наталія Камфорні та Розалія Борі. Губернатор сказав привітання з приводу золотого ювілею злуки всіх українських земель в одну Українську Народну Республіку, побажав звільнення України від червоно-московського поцезовлення, та проголосив день 22 січня 1969 р. Українським Днем в цілому стейті Ровад Айленд. На зйменні (зліва): Кость Корницький — заст. голова Розалія Борі, губернатор Френк Лінч — передає прокламацию о. прот. В. Коваленко, Наталія Камфорні та прот. О. Чагарин.

ПРЕЗИДЕНТ НІКСОН В ІНАВГУРАЦІЙНІЙ ПРОМОВІ ЗАПОВІДАЄ ЗМАГАННЯ ЗА ЄДНІСТЬ ДОМА І МИР У СВІТІ



Річард М. Ніксон (з правого боку) складає присягу на 37-го Президента ЗСА, що її переводить головний суддя ЗСА Ерл Воррен. Збоку стоїть умішаний кол. президент Ліндон Б. Джансон, посередній віце-президент Спіро Егню, за Ніксоном кол. віце-президент Губерт Гом Фрі і провідник сенатської більшості Майк Менсфілд.

20-го січня Річард Мілгавс Ніксон став 37-им президентом ЗСА, склавши присягу на руки головного судді Найвищого Суду Ерла Воррена. Тоді ж присяг на вірність Конституції цієї країни і віце-президент Спіро Т. Егню. Новий Президент ЗСА заповів, що єдність вдома і мир у світі — це головні пункти його програми. Так Ніксон говорив у своїй інавгураційній промові, в якій продовжував: "Я щойно склав присягу перед Богом і моїм народом, що буду підтримувати й обороняти Конституцію ЗСА. До цієї присяги я тепер додаю ще священні зобов'язання: Я присягаю свій уряд, свою енергію і всю свою мудрість, якою можу розпоряджатися, справі миру". Найбільшою пошаною, якою може історія обдарувати когось — це титул миротворця. Ця пошана тепер приналежить Америку, даючи їй можливість вивести кінці світ з цієї долини замішання на твердий ґрунт миру, про який мріє людство від світанку цивілізації. Залюбливаючи світ до миру, Ніксон складав присягу на дві старовинні родини Вібілі, які тримала його дружина, і які були відкриті на тих сторінках другого розділу, четвертий рядок із пророка Ісаї, де закінчується до того, щоб мечі перекувати на мирні плуги. Мир — це наш замінак до могутності, бо американці повинні планувати вже тепер на той час, коли наше багатство перестане служити нищению під нас війни поза межами ЗСА і стане на потреби нашого народу в цій країні. Очолований новим Президентом Уряд статиметься присягнути до поступу й доброту тих американців, які досі з нього не користали. Республіканський Уряд приєднується до голосів народу, до голосу його серця, до голосів покровяджених і стурбованих, до голосів тих, що були зрештовані, бо їх ніхто не чує. Ніксон загадав, як президент Ф. Д. Рузвельт тридцять кілька років тому в першій своїй інавгураційній промові стояв перед важкою економічною кризою, Ніксон твердив, що тепер американська нація стоїть перед духовною кризою. Ми багаті матеріально, маємо великі матеріальні розкіші, але розбиті внутрішніми розладами, ми почали війну між собою, хоча ми хотіли єдності. Важко докласти себе до порожнечі, бажаючи її заповнити". Ніксон сказав, що не можна співпрацювати, поки не припинимо атакувати себе, поки не почнемо так спокійно говорити, щоб можна було чути й наші слова, а не тільки наші голоси. Новий Президент висловив свою надію в американську молодь, яка тепер здобуває кращу освіту, більше цікавиться загальними проблемами та з чуттям реагує на важливі події політичного життя. Ніксон обіцяв кращу долю всім тим, що досі ніхто не дбав про них, всім вбогим, неграм і білим. Республіканський Уряд старатиметься про те, щоб і добробути й безпеки могли користуватися всі без винятку. Новий Президент сказав, що здійснення його програми вимагає співпраці, бо сам Уряд не може нічого зробити. Здійснити програму може Уряд тільки при допомозі цілого народу. Своєю промовою закінчив Ніксон заявою про те, що доля подала нам не чашку розпачу тільки чашу можливостей, і ми треба нам використати, підтримати вірою в Божу волю. — В деяких демократичних колах твердять, що інавгураційна промова Ніксона задала загальна, вона не подас програми, що республіканський Уряд думав робити.

ред духовною кризою. Ми багаті матеріально, маємо великі матеріальні розкіші, але розбиті внутрішніми розладами, ми почали війну між собою, хоча ми хотіли єдності. Важко докласти себе до порожнечі, бажаючи її заповнити". Ніксон сказав, що не можна співпрацювати, поки не припинимо атакувати себе, поки не почнемо так спокійно говорити, щоб можна було чути й наші слова, а не тільки наші голоси. Новий Президент висловив свою надію в американську молодь, яка тепер здобуває кращу освіту, більше цікавиться загальними проблемами та з чуттям реагує на важливі події політичного життя. Ніксон обіцяв кращу долю всім тим, що досі ніхто не дбав про них, всім вбогим, неграм і білим. Республіканський Уряд старатиметься про те, щоб і добробути й безпеки могли користуватися всі без винятку. Новий Президент сказав, що здійснення його програми вимагає співпраці, бо сам Уряд не може нічого зробити. Здійснити програму може Уряд тільки при допомозі цілого народу. Своєю промовою закінчив Ніксон заявою про те, що доля подала нам не чашку розпачу тільки чашу можливостей, і ми треба нам використати, підтримати вірою в Божу волю. — В деяких демократичних колах твердять, що інавгураційна промова Ніксона задала загальна, вона не подас програми, що республіканський Уряд думав робити.

Джансон вже в ТЕКСАСІ
Вашингтон. — Президент Джансон та його дружина опів до четвертої години по полудні в понеділок, 20-го січня відлетіли гелікоптером з Білого Дому на летовище Андрю, звідки відлетіли на фарму в Тексасі. Всі речі вже давно були спаквані та вантажними автомобілями відвезені до Тексасу. Новий президент Ніксон мав по полудні відлітати в Білому Домі і зміг почати працювати в західному крилі свого нового помешкання. Про це старалися ті працівники, що дбали про порядок в Білому Домі.

Протестуючи проти совєтської окупації, в Пільні підпалив себе ще один чех

Прага. — Безпосередньо після смерті празького студента Яна Палача, який підпалив себе для протесту проти совєтської окупації ЧССР в четверть тижня і помер від опалень в неділю 19 січня, в понеділок 20 січня підпалив себе в Пільні молодий чеський робітник Йозеф Гляваті. Рани від опалень не надто тяжкі і є надія, що він буде жити. Нав'язуючи до смерті Палача, президент ЧССР Людвік Свобода звернувся до чеської молоді із закликом не виявляти свого політичного ставлення в такій спосіб і припинити цю го-роду "страхотливі акти". Пам'ять померлого в неділю Палача населення Праги вшанувало в понеділок 20 січня великою жалобною манифестацією, в якій взяло участь понад 100000 осіб, усіх національностей чеськими відзнаками з чорним кременем. В жалобному поході, що його попереджував молодий студент із прапорцем першого президента Чехословаччини Томі Масарика і чотирьох студентів із чорним прапором, шили не тільки студенти й робітники, але й професори університетів із своїми медаллями. Площу "Червоної Армії", якою проходив похід, студенти перейменували на "Площу Яна Палача". Провідники демонстрації закликали, що вони передадуть президентові Свободі і провідникові компартії О. Дубчові свої домагання, висловлені в прощальному листі Палача, в першій мірі скасування цензури і припинення розповсюдження в ЧССР видаваної совєтськими окупаційними військами газети "Знамя", як також переведення нових виборів. През. Свобода, виступаючи з промовою до студентів, закликав до політичної консолідації і єдності і попереджував, що політичний хаос може привести до анархії і встановлення нового керівництва в ЧСР.

Іван Ващук очолив нову Управу Окружного Комітету Відділів УНС в Дітроїті

Дітроїт, Міш. — В неділю, 19-го січня, тут в Українському Народному Домі відбулися річні загальні збори Окружного Комітету Відділів Українського Народного Союзу, у висліді яких обрано нову Управу Комітету з головним контролером Іваном Ващуком на чолі. Збори, в яких взяло участь 44 репрезентанти 12 Відділів УНС, відкрив дотеперішній голова і колишній довірготівний гол. радний Володимир Дідик. Проводила нарадами Президія в складі: Володимир Борисевич — голова, Петро Мудрий — заступник і Василь Папіж — секретар. Протокол з попередніх річних зборів прочитав секретар Дмитро Федорко. За Управу вітали: голова Володимир Дідик, заступники голови Ярослав Базюк, Атанас Слюсарчук і Михайло Бобер, секретарі Дмитро Федорко і Володимир Борисевич, скарбник Дмитро Кошляковський, пресовий референт Василь Папіж, за Контрольний Комітет Михайло Ярем та Вол. Борисевич за Ступендіний Комітет. Від імені місцевого Відділу УККА вітан наради його голова інж. Василь Колодичин, а Євген Васильяк привітав збори від очолюваного ним Народного Дому. Доповів про стан, завдання і можливості УНС виступав привітний на зборах головний передсідник УНС Іосип Лисогір. Він зокрема закликав до посиленої організаційної праці в цьому 1969-му році, в якому УНС відзначає своє 75-ліття. Кожен громадянин, що вступає в члени УНСоюзу, робить у першу чергу присягу сам собі і своїй родині, бо дістає забезпечення за дешеву ціну, але й допомагає розбудувати УНСоюз, який з черги дає (Закінчення на стор. 3-й.)

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1898

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For UNA members monthly \$5.00.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

50-річчя найсвітлішої події

Акт Злуки, «столітнім одірванням одної від одної частини Єдиної України» в одну єдину незалежну Українську Народну Республіку, що його проголосила Директорія цієї Республіки урочисто на Софійській площі в Києві 22-го січня 1919-го року, це, без сумніву, найсвітліша подія в новітній історії України. Це ж тоді — як сказано в Універсалі Директорії — «здійснились вікові мрії, якими жили і за які вмирили кращі сини України». Ця світла подія була здійсненням мрії для великої мети: «Одиний Народ Український, визволений могутнім поривом своїх власних сил, має змогу об'єднаними дружніми зусиллями всіх своїх синів будувати нероздільну самостійну Державу Українську на благо і щастя її народу».

Словнобач 50 років від часу проголошення того Акту Соборності, що його можна вважати і що насправді є найвищою метою Української Нації. Тому то і історичні вороги України фізичним насильством і розбосом цей Акт подвійно заперечили — окупували і розшарпали Україну, поділивши її частинами.

Але всі вони переконалися, що насильством можна поновити й поділити народ, але ніщо не може викреслити з його історії і душі його найвищої мети — самостійності і соборності. Перед другою світовою війною територія України була поділена між чотирьох займанців, але народ український, хоч і під різними займанщинами, змагав усіми силами до тієї мети, що була визначена 22-го січня 1919-го року на Софійській площі в Києві.

Немає на світі нічого досконалого і завершеного. Ще далека від досконалості і наша ідейна соборність, яка залишилася на після втрати державної незалежності. Все ж таки це є в нас так але, як часом ми собі уявляємо. Це також природне і тільки природне, а не заперечує, нашу ідейну соборність, коли ми часом у наших внутрішніх суперечностях уживаємо, як аргумент, закиди браку чи порушення ідей соборності у наших суперників. Інтересно, що навіть у такої великої та вільної нації, як американська, проблема єдності нині така актуальна, що новобранний президент Річард Ніксон після виборчої перемоги вважав за відповідне визначити як гасло свого уряду слова однієї дівчинки з Огайо, що їх виписала вона на транспаренті, зустрічаючи його: «Об'єднай нас!»

Світлий Акт Соборності з-перед 50 років, попереджений таким же світлим Актом Незалежності рік раніше, визначали курс історичного розвитку та змагань українського народу. Очевидно, що заперечення тих Актів ворожим насильством було великою українською трагедією, але в історичному аспекті це вже не перешкоди розвитку. Раніше чи пізніше Січневі Акти стануть знову дійсністю.

У соборній неволі

У той час, коли Москва окупувала Чехо-Словаччину, щоб танками здупити стремління її народу до свободи, в ОН відбувалася урочистість прийняття, в «родину народів», що однієї незалежної нової держави Суаї, що лежить біля португальського Мозамбіку і нараховує 400 тисяч жителів. Усамостійнення й удержання кожного народу на земній кулі є радісною подією для всього людства. Однак, а Об'єднання Націй дехто приймає очі на той факт, що коли африканський і азійський континенти покриваються у наші роки новими й новими незалежними державами, переважно колишніми британськими колоніями, в той же час в Європі й частині Азії Москва гарячково працює над здійсненням своєї червоної імперії ССР, щоб не дати поновленням націям вирватися з-під її опіки».

У неволі перебуває і наша Україна, наш великий понад 46-мільйонний народ. Московська пропаганда любить підкреслювати, мовляв, тільки тепер усі українські землі нарешті об'єднані в одне ціле — «в колгоспно-робітничій державі УРСР», бо московські більшовики хочуть перед Україною і світом виступити в позитивній ролі: ми, мовляв, сприяли соборності українських земель, але чи сидять в'язні в окремих тюремних камерах чи у спільній камері, однаково волі вони не мають. Український народ опинився у «соборній неволі», як і інші 115 неросійських народів і народностей в ССР, як і народи країн-сателітів. У боротьбі проти російської державної окупації дійшло вже до того, що молодий чеський студент пішов на автодафе — живцем спалив себе на знак протесту.

Московсько-більшовицька «соборна неволя» згуртовує неросійські народи для спільної боротьби проти колонізаторської Москви, яка силою тримає їх у в'язниці. З таким становищем ніколи не погодиться український народ, який 50 років тому власною волею проголосив у золотому Києві Акт Соборності.

Панас Феденко
член Української Центральної Ради і Трудового Конгресу в Києві (1917-1919)

СОБОРНІСТЬ

(Мрії та дійсність)

«Давно це діялось», — хочеться сказати словами Тараса Шевченка.

Минає п'ять десятиріч від того часу, коли у вогні й бурі революції та війни на всіх кривах Української Народної Республіки здійснювалися в Києві Конгрес Трудового Народу України, щоб затвердити рішення делегатів виборчих роз'їзних українських земель про об'єднання українського народу в соборній державі.

Символом соборності для мене лишається й досі чому-небудь не красномовний ораторський член Трудового Конгресу, що вітали об'єднання українських земель на сесії цього революційного парламенту, і не Універсал Конгресу, що, з доручення президії Конгресу, мені довелося оголосити на його пленарному зібранні в останній день сесії Конгресу: символ соборності була для мене сотня Січових Стрільців, що охороняла будинок театру, в якому відбувалася сесія Конгресу. Я розмовляв з стрільцями: були між ними українці галицькі, буковинські, наддніпрянські, а один сказав, що він — кубанський козак. Про цих відважних і рішучих пізніше написав Василь Стефанишин: «Ці Україна, а це її кров».

В ці дні будемо чути багато патрістичних і гарних промов і прочитася теж немало патрістичних статей на тему соборності. Хочу тут підняти до уваги роки, коли проголошення соборності з іншого боку, не словесного, а реалістичного.

Треба ствердити суцільний факт: революція 1917 року в Росії і розпад Австро-Угорщини в кінці 1918 р. заставили нас несподівано об'єктивно і суб'єктивно розділяти між Росією та Австро-Угорщиною українські землі, не мали національно-суцільної людності: міста України були в чужих руках. Тому в Києві під час сесії Трудового Конгресу в січні 1919 р. почали виступати більшовицькі боївки проти української влади і чути було стрілявину в різних частинах столиці. Львів, опанований поляками, довелися урядові Західно-Української Народної Республіки ліквідувати в перших днях листопада 1918 р. і перенестися до Станіслава.

На Наддніпрянщині Директорія Української Народної Республіки могла опертися тільки на невеличкі патрістичні регулярні частини та на повстанські, недисципліновані маси, що слухали своїх доморослих «отаманів».

Народні селянські маси України довгі віки мріяли про розподіл величезних земельних масностей, що були у величезній більшості в руках шляхти російської та польської, німецької окупації України 1918 року касувала земельну реформу в Україні, і де використала більшовицька пропаганда.

обіцяючи селянам українським землю, але вони прийняли «радянську владу», що в дійсності було визнанням диктатури комуністичної партії.

Суб'єктивна непередготовленість України була в тому, що на Наддніпрянщині деякі політичні провідники (В. Винниченко, голова Директорії В. Чехівський, голова уряду УНР) не зміogli відрізати більшовицької пропаганди від дійсних намірів московського уряду. Під дією мали надію, що Москва припинить свою агресію проти УНРеспубліки, якщо Україна визнає «радянську платформу». Ці хитання Винниченка і Чехівського перешкоджали політичній твердій лінії і консолідації українських сил в боротьбі проти агресії. Трудовий Конгрес, хоч і прийняв постанову про скликання парламенту на демократичних основах, все ж не міг переконати мрійників, що зирнали, мовби мати слова «радянська платформа» поведуть українські народні маси за собою: ця надія жила деякий час між членами Української Партії Соціалістів Революціонерів.

В Україні Наддніпрянській в час першої світової війни політичні провідники поклали надію на перемогу Центральних Держав і не шукали зв'язків з державами Антанти, як це робили чехи, поляки та інші народи Австро-Угорщини. Поразка Центральних Держав і розпад Австро-Угорщини залишили австрійських українців у ролі вірних «тирлоху Сходу», до яких шукали зв'язків з державами Антанти, як це робили чехи, поляки та інші народи Австро-Угорщини.

Проти Н а д д н і п р я н с ь к и й України, що підписала мирний договір з Центральними Державами, у Бересті 9 лютого 1918 року, російська польська пропаганда створила ворожу атмосферу в західних державах, мовляв, українці — германофіли.

На цьому їм розвивалася плідна держав Антанти на Сході Європи після перемоги над Німеччиною в кінці 1918 року. За Берестейським миром мала бути покарана більшовицька Москва і та ж Україна.

В Лондоні й Парижі вирішили помститися російській білій армії ген. Денкіна, а українців планувало «припрятати» до воєнної «недільної» монархії Росії. Буковину вирішено віддати румунам, а Галичину полякам. Для допомоги «недільній Росії» на українському узбережжі Чорного моря поклали десант французького та грецького війська. Уже від кінця 1918 року територія України опинилася під ударами агресії: з півночі новозорганізована російська «червона армія» зі сходу і з півдня (Одеса) російська «біла армія», на заході — війна з новоствореною Польщею. Українська територія була (закінчення на стор. 3-й)

ЗВЕРНЕННЯ

ДО УКРАЇНСЬКОЇ СПІЛЬНОТИ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ В 50-ті РОКОВИНИ АКТУ СОБОРНІСТІ 22 СІЧНЯ 1919 РОКУ

Українці і Українки!

22 січня 1969 року минає 50 років від дня, коли в Києві спільним Актом Урядів Української Народної Республіки і Західно-Української Народної Республіки проголошено об'єднання всіх українських земель в одній Соборній Українській Державі — Українській Народній Республіці. Цим Актом з 22 січня 1919 року, на основі і сили якого Українська Народна Республіка і Західно-Українська Народна Республіка злилися в одну державу українського народу, покінчено з територіальним поділом України, що тривав ще від упадку Української Держави за княжих часів. У цьому Акті читаємо:

«Віднині воедино зливаються столітніми відірвані одна від одної частини єдиної України, Західно-Українська Народна Республіка (Галичина, Буковина і Угорська Русь) і Наддніпрянська Велика Україна. Здійснились вікові мрії, якими жили і за які вмирили кращі сини України. Віднині єдина, незалежна Українська Народна Республіка. Віднині український народ, звільнений могутнім поривом своїх власних сил, має змогу з'єднати всі частини своїх синів для утворення нероздільної, незалежної Української Держави на добро і щастя робочого люду».

Від цього промов'ятного дня минає тепер 50 років. Відновлена Актом 22 січня Українська Самостійна і Соборна Держава не встояла. У важкій кривдальній боротьбі з червоною і білою російськими та польськими імперіалістами український народ засвідчив на фронтах своїх Армій непохитну волю бути соборною самостійною державною нацією. Українському народові внаслідок незрозуміння західними державами важливості визвольної боротьби України, не пощастило закріпити свою державну незалежність та соборність і тому Україна знову опинилася під пануванням окупантів, а внаслідок другої світової війни стала жертвою тотальної окупації совєтською російською імперією у формі ССР.

22 січня 1919 року український народ у вільному світі виявив велику волю до боротьби з несправедливим пануванням і прагненням бути об'єднаним в одній незалежній і суверенній державі, самостійності якої було проголошено Актом 22 січня 1918 року. В обороні самостійності і соборності України український народ проливав море крові в роки визвольної боротьби на фронтах боїв з найзлішими і підступними злочинцями, а підтак у безупинному змаганні в усіх ділянках національного життя, а зокрема в підпільному революційно-визвольному змаганні між двома світовими війнами та в збройній боротьбі Української Повстанської Армії у роки другої світової війни і після її закінчення. Ця важка боротьба, що коштує Укра-

ні генотомби жертв, не припинилася по сьогодні. Вона продовжується і буде продовжуватися, поки українські землі не будуть звільнені від чужого поневолення. 50-ліття Акту 22 січня 1919 року — це не тільки історична подія чи ще одне національне свято. Як минуло-літнє 50-річчя Проголошення Української Самостійності, так і 50-ліття Української Соборності це для нас усіх велика пригода і поклик до поновлення зусиль і діяльності, щоб привернути те, початок чому тимчасово покладено 50 років тому.

На українських землях сьогодні існує московсько-совєтська окупація, що для обману прийняла назву Української ССР, яка є фактичною українською державою. Московсько-совєтський режим докладає всіх зусиль для того, щоб знищити в душі українського народу стремління до справжньої державної соборної суверенності. Цей режим намагається загальмувати природний розвиток і ріст українського народу, руйнуючи українські Церкви — православу, католицьку і протестантську, його культуру, науку і економіку. Всі намагання найкращих синів і дочок України добитися для свого народу належних йому прав цей режим здавлює брутальною силою.

Відмічаючи в цьому році всі наші великі національні роковини, ми висловлюємо наш глибокий подив усім тим борцям, які у найважчих умовах тоталітарного поневолення продовжують боротьбу за привернення України до справедливих прав і державної незалежності. Ми рівночасно з підтиском згадуємо всіх тих, які впродовж останніх 50-ти років віддали свій труд і своє життя для визволення України.

У ці великі роковини ми, Світовий Конгрес Вільних Українців закликаємо всю українську спільноту в країнах вільного світу до збільшення зусиль до пошпелення і скоординованої праці в допоміг нашому народові в Україні і його боротьбі за волю і незалежність, бо тільки в українській незалежній соборній державі буде вільний розвиток українських Церков, науки, культури і господарства.

Хай згадка про Акт 22 січня буде для нас стимулом і захоюю для того, щоб ми, однаючи всі наші сили і всі засоби, витривало й непохитно йшли шляхом, що його 50 років тому намітили творці Актів Української Самостійності і Соборності. Українському і в родові, який у важких умовах поневолення в ССР ці Великі Роковини може відзначити тільки в катакомбах своїх душ, шлемо гарячий привіт і вислови нашої повної солідарності з його визвольними змаганнями.

Секретаріат
Світового Конгресу Вільних Українців
22 січня 1969 року

ЗАКЛИК

ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМІТЕТУ ДЛІ ВІДЗНАЧЕННЯ 50-РІЧЧЯ ВЕЛИКОЇ УКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РЕВОЛЮЦІЇ І ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ

Січень 1969 р.

Українська Громадо!

П'ятдесятріччя проголошення відновлення Української Держави — Української Народної Республіки, що сталося 22-го січня 1918 року, відзначала наша спільнота в Америці гідно і достойно.

Нашим відзначенням ми пригадали а м е р и к а н с ь к и й офіційний і успішний — громадський опіні, що український народ про свою державну незалежність вирішив уже тому 50 років, що з цієї своєї незалежності не зрезигував, що в її обороні боровся своїми регулярними збройними силами і згодом повстанськими з'єднаннями, що законний Уряд і Армія його не скапітулювали, але вийшли з території України з боями та й далі залишилися вразливими змагань і стремління українського народу до волі, свободи і справедливості.

У безперервній боротьбі за своє повне визволення український народ тривав й далі. Теперішній більшовицький режим в Україні накинений нашому народові насильно Московсько. Це сталося при закінченні першої світової війни з Україною. Така ж доля чекала багато народів Східної Європи по другій світовій війні. Виявив прикладом загартування політики Москви в останнє підкорення Чехо-Словаччини.

Завершенням Української Національної Революції тому 50 літ стало Свято Злуки, що відбулося 22-го січня 1919 року в Києві. Тоді наступило об'єднання Західної Української Народної Республіки зі столицею у Льво-

ві з Наддніпрянською Українською Народною Республікою в одну єдину Українську Соборну Державу — Українську Народну Республіку. 50 літ тому відбулася найсвітліша подія в новітній українській історії, коли всі частини поділеного між різними державами українського народу об'єдналися воедино. Тоді ту державу визнали, як суверенну, інші народи.

Права, українська незалежна держава, відновлена в роки національної революції 1918-1919 рр., не встояла, «бо встояти не було сили», але її хоч і недовго існування мало і має велике значення для нашого народу в Ватківщині, як і для всіх нас за її границями сучасних. Великі і світлі події з-перед 50 років залишилися дороговказом для майбутніх українських поколінь.

Центральний Комітет для Відзначення 50-річчя Великої Української Національної Революції і Відзначення Української Д е р ж а в н о с т і звертається до всіх українських громад з гарячим закликом перестати опіятиряться Ювілейні Відзначення Золотого Ювілею Соборного Акту з 22-го січня 1919 року. Так, як тоді, всі частини України: Наддніпрянська, Галичина, Буковина, Закарпаття — створили одну цілість, так і сьогодні ми, не дивлячись на наше територіальне подорожження, відзначимо одностайно і солідарно Золотий Ювілей Акту Злуки всіх Земель України.

За Центральний Комітет:

Антін Батюк (—) голова,
Іван Базарко (—) секретар

ПОВІДОМЛЕННЯ УНКА

В РОКОВИНИ ІСТОРИЧНИХ СІЧНЕВИХ АКТІВ В 50-РІЧЧЯ ОБ'ЄДНАННЯ ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВИ 22 СІЧНЯ 1919 Р.

Увійшло вже в традицію, що в місяці січні відзначаємо урочистими святкуваннями Роковини Актів 22 Січня 1918 і 1919 років. Історичних Актів, що волею Українського Народу проголошено на історичному майдані перед Собором св. Софії в столиці України Києві, Незалежну Державу Українського Народу — Українську Народну Республіку. А рік пізніше на ті ж площі проголошено слова: «Віднині воедино зливаються віками відділені частини України — в одну Велику Україну». Сповідалися мрії поколінь — Київ став знову столицею Соборної Держави Українського Народу.

Як в минулих літах, так і в цьому році, наше відзначення Актів 22 Січня підеш широким відомою по всіх громадах нашого скупчення в ЗСА, воно відбудеться також в американській приплодній опії через найвищу установу — Конгрес, в якому відомовлять молитви в наміренні Українського Народу, в середу 29 січня ц. р. і так: в Сенаті — Впр. о. Канц. Михайло Федорюк, а в Палаті Репрезентатів — о. Протоіерей Степан Вілчак, через уряди стейтів і міст, бо і в цьому році, як і в багатьох попередніх, численні американські законодавці — сенатори і конгресмени — відзначать Роковини Актів 22 Січня промовами, які вголосять в обох Палатах і в яких пригадають Американському Народові славу подію з-перед 50-ти літ. Вони віддадуть поклін Українському Народові за його бо-

ротьбу за волю і за те, що, хоч завойований переважачими більшовицькими силами і підкорений насильством, сам ніколи не погодився з таким насильно накиненим станом, але активно боровся і бореться за привернення своєї незалежності і національної суверенності.

Високо опінуючи Акт 22 Січня 1918 і 1919 років, просимо Вас, Величазний Пліні й Панове, подбати, щоб їх відзначення у Вашій Громаді було якнайкраще переведено. Подбайте, щоб так, як в минулих роках, і в цьому, 1969 році губернатори стейтів і посадики міст урочисто проголосили з Народу 22 Січня «Українські Дні». Щоб у цей день були знішені в капітолах стейтів і міст українські прапори. Поробіть старання, щоб на Ваших святкових і м і п р е з ах приймали участь з промови визначні громадсько-політичні діячі Вашої місцевості. Коли Ви маєте контакт з провідними діячами інших національних груп, запровадьте їх до участі у Ваших святкових імпрезах. Подбайте, щоб у місцевій англомовній пресі з нагоди 22-Січня з'явилися відповідні статті чи нотатки.

Екзекутивна УККА просить, щоб кожний Відділ звернувся до сенаторів і конгресменів своєї округи з проханням бути присутніми на зазначених Сенату і Палаті Репрезентатів в часі, коли будуть відомовлені молитви українськими духовними в намірі Українського Народу.

З уповноваження
Екзекутивна УККА:

Іван Базарко
Директор Канцелярії УККА

пішла до лісу: тікаючи, омийай протистх доріг і вулиць, звертай у бічні, спокійно, холодно, а тільки на закрутах можеш підібгти трошки. Перед закрутом на Бернштайна підбіг і я. Башук і Канюка оглянулися, і побачивши мене на розі, побігли й собі, минаючи першу поперечку наліво, вулицю Яхонича. Оглянувшись знову, і я показав назад у вулицю Яхонича...

(Далі буде)

СВОБОДА ЦІНИ НЕ МАЄ

Ярослав Гайвас

(37)

Цей дзенькіт був неповторний. Ніде не чув я такого в усіх краінах світу, в яких доводилося побувати. А моторові це були просто поети-музики. Вони видзвонювали такими різними стилями, що відразу можна було пізнати, хто з них добряга, а хто злого. Ці дзвіники шодня ранком голосили про тяжкі конфлікти між дядьками, що приїжджали зі села, і трамваїрами. Очевидна річ, що трамваїри уважали себе чимсь вищим від селян, вони ж бо репрезентували добу електрики. А дядьки спокійно в'їздили на трамваї рейки, і їхні коники жваво бігли, не чуючи ніякого тягару. Здалека гнався трамвай за таким возом і вже здалеку починав дзвонити. Зчинялася своєрідна війна нервів. Моторовий бив ногою дзвінок, дзвінок лементував, а дядько преспокійно вимахував батіжком. Два кондуктори вибігали на платформу своїх вагонів і на цілий голос ляли дядька, який, мовляв, не знає правил їзди у місті. Забава тривала доти, аж поки дядько не з'їжджав з рейок.

Стемпень біла брами, мандас замок, приглядається.

ся. Канюка притиснувся до одвірка, щоб не тратити ні хвилини й миттю вискочити на вулицю, за ним Башук, а стояв трощки ззаду як «охорона». Невже ж такі удасться?

Ні слова не впало між нами, не переглянувшись ми в темряві, не рухнувшись, кожен стояв, як заклятий на своєму місці. Власне тут і в цей момент рішалося все наше майбутнє.

Стемпень шукає. Ану ж немає того ключа, ану ж стражник тримає його окремо, а тепер уже годі вертатися, заплізно. Ще може секунди, і буде аларм, погоня і такий чи який кінець. Стемпень шукає... Він, спеціаліст від замків і ключів, не може дати собі ради. А може?.. В темряві видно руху його руки. Ось нарешті вибрав він ключ і як у живе тіло встромив у величезний замок. Цей чи не цей? Обернувся чи ні? Якійсь дуже старий і німчийскі скрегіт у замку, двері струснулися і — вулиця!

Теплий червневий день. Неділя, під полудне. Додупла тюремної брами вливається море чудесного привітного, життєдайного світла. Ясно аж хапав за очі. Просуються по вулиці святково вбрані люди.

Як кризь сон бачу тіні, що вискакують з брами: Канюка, Стемпень, Башук... Пора й мені. Роблю пару кроків, і легко-легко мені, здається немає в мене тіла. На середині розахутої брами перед самим порогом лежить стражницька шапка, яку ми забрали в Зетівського і палили її Стемпеневі, щоб виглядав як стражника-практиканта, що ще ходить у цивільному,

але вже «зафасував» шапку. Схилиюся, підношу її кидую за браму, хай не хапав за око, не звертає на себе уваги. Ще крок і я на вулиці.

Роблю крок і бачу під самою брамою Стемпеня. Як укопаний стоїть він під стіною. Мертвецьки блідий, скляні очі, застиг без руху. Неначе мертвий. Надлюдське нервово зусилля з'їло всю його енергію і він ні до чого вже не здібний. Голою рукою може його взяти тепер дитина й повести.

Але немає часу займатися цим. Канюка і Башук уже кільканадіять кроків попереду. Минаю без слова Стемпеня, роблю пару кроків уперед, щоб зорієнтуватися, що і як далі робити: йти через вулицю, кликнувши за собою Канюку й Башука, чи за ними до вулиці Бернштайна, звідси Стемпеня чи за собою.

Дивлюся і — жах! Не може бути! Просто на мене йде в цивільному вбранні один з молодих «пшодовників» в'язничої сторожі. Високий, виспортуваний, недавно приїшов з погранничої сторожі, де був підстаршиною. Не подолати мені його, ані випередити в бігу. Іду просто і спокійно на нього, дивлюся вперед, обминаючи його очима. Бо очі можуть сказати все! Нібито спокійно витягаю хустинку до носа, щоб, витираючи його, закрити лице. Минаю «пшодовника» і не оглядаючись, приспішую кроку. Стемпеня рятувати неможливо. Кожен зданий на себе, доки не вирвемося з тієї крайньої небезпеки.

Башук і Канюка скрутили в вулицю Бернштайна. Так і треба. Так і треба. Організаційна наука не

СОБОРНІСТЬ

(Продовження зі стор. 2-ої)

близькованта рішенням уряду Англії. Ми не могли дістати зброю ні зброї ні потрібних товарів, навіть ліків в Україну не дозволяли ввозити.

Що можна було в тих обставинах робити? Дехто з політичних провідників Західної УНРРеспубліки вірив, що Англія визнає нашу національну справу за "справедливу" і звелить полякам припинити агресію проти України. (Ще я чув у березні 1919 р. в розмові з членами Української Національної Ради ЗУНР, що приїздили на нараду до Жмеринки, Сагеном Петрушевичем і М. Бурчаківським). Вони покладалися на 14 тонок Вільсона про право народів на самовизначення...

Читаючи спомини тодішнього державного секретаря Лавінія в уряді Вільсона, бачу ясно, що Вільсон визнає сам м. визначення, тільки не для українців. Про

тріотні залишили ворогові велику частину своєї території, навіть столицю — Константинополь — покинули. Кемаль Паша зібрав збройну силу в Анатолії і перешов у наступ на греків, що кінчили повною перемогою. Мені здається, що ми надто романтично сприймали політичні рішення, і не знаю, чи й тепер на мою гіпотезу не озвучиться голос, що я далекий від "героїзму", "опілого невмотивованого хотіння", "іраціональності" і подібних ажіотажів, котрі, мовляв, рідко в історії народів.

Гляньмо на противників, що в 1919 році претендували на українську територію. Уряд Леніна від танку війни проти "білих" армій Колчака й Денікіна і більшовицьким документами поставив в самій Росії. Коли навесні 1919 р. "советський уряд України" на чолі з Х. Раковським переїздив з Харкова до Києва, то всім дорогам довелось відбиватися від українських і остиаєських сил. Біла російська армія через реакційну політику супроти селян не мала шансів на перемогу.

Коли армія УНРРеспубліки покинула Київ у лютому 1919 р. і уряд оселився на Волині, потім в Кам'янці Подільському, то вся територія окупованої більшовицькою Україною стала воєнним табором повстанців проти червоних. В тодішніх обставинах ліквідація української польської війни і зосередження наших сил проти Москви давали шанс на успіх. Це показала боротьба трьох малих балтійських республік: Естонії, Латвії, Литви. Москва мусила визнати їх самостійність у 1920 р. Ми могли втратити частину нашої території, але врятували б державність, яка дала б нам різніше можливість здійснити соборність не тільки декларативно.

Історія — це не прохід райських садів, це тяжкий іспит. Тільки тому народи, що не зорієнтувалися в обставинах, не відрізали бажаного від моголого, досконого, Польща чекала на самостійність і соборність 150 років після розділу Польщі в кінці XVIII

стол. Не менше ждали своєї соборності українці, італійці, югослави.

Самі собою, головною перешкодою державної української політики в 1919 році було те, що ми не створили єдиного всенародного уряду. В Галичині була лютова мова, світові держави несли "відповідальність" за народи розбитої Австрії і не давали Галичині підполітського панування. Ліквідація польської у к.р.а і польського фронту і замирення на західі України (тут могли сказати держави Антанти своє рішуче слово) уможливили б консолідацію українських збройних сил, бо не було б грунту для ворожої пропаганди, мовляв, українська армія — то "більшовицька". Само собою не мали б ми дальших кривавих жертв у безнадійній війні з Польщею, коли не було чим варті стріляти.

Втративши територію, уряд ЗУНР разом із військом перейшов на схід від Збруча. Була нагода спільними силами ударити на російську "білу армію", що вже була в розкладі. Махно її зруйнував, відігнав на своїх тачках від Умані аж до Маріуполя над Чорним морем. Але ми боялися протівити Антанти... і діяли холодною осянкою з епідемією тифу. "Перікулом в моря" (небезпека в маршванні часу), жваві ризики.

І наразі, коли українську землю посіли вороги, з'явилися політики, що шукали порятунку від Польщі в орієнтації на комуністичну Москву...

Хтось може запитати: чи замирення з Польщею, навіть ціною втрати Галичини і Холмщини в 1919 році, забезпечило б нашу Республіку від дальшого польського "натиску на Схід"? На це відповісти в 1919 році була можливість перемога в громадянській війні в Росії або "білих" або "червоних". Польща боділа перемоги "білих" більше, ніж "червоних". Тому Шандуцький член свого уповноваженого попередити Леніна в 1919 році, коли "білі" були недалеко від Москви, що Польща зацікавлена в перемозі Денікіна. Після переходу України

Пластовий вечір — присвячений книжці у Філадельфії

З нагоди десятиріччя існування Пластової Бібліотеки у Філадельфії відбулася 26 жовтня в залі цілоденної школи Сестер Василіанок при вулиці Лідлей цікава й оригінальна імпреза під назвою "Книжка шукає читача", що її організував курень пластунок "Чортолох", який і веде цю бібліотеку в нашому місті.

Програма вечора, зложена пластовою громадикою, її виконавці також пластуни і пластуни, від наймолодших до найстаріших: новачки, юнацтво, старші пластуни і пластуни — сеньйорки.

Вечір відкрила і його веде п. сен. Анна Максимоска, навізавши своїм безпосереднім, забавливим легким дотепом заповіданням окремих точок зв'язок з публікою, головне молоді, що в числі понад триста осіб виповнило залу. Про книжку і її значення на просторі людської історії сказав коротке слово бібліограф і критик, бібліотекар однієї з бібліотек університету Темплера Іван Корвицький. Група пластунок Христа й Ірини Дмитренки, Люба Косарка Коженьовська, Ліда Лукіянович, Марта Куземська, Дора Варвара і Оля Понзюк під проводом п. сен. Галини Прасцік при аккомпаніменті гітар відігравали пластову пісню "Пісеньку камінь". Гарні голоси пластунок зливалися в одну ма-

мі. Ведуть бібліотеку професійні бібліотекарі, що вивчили її у фахово-злажений каталог. Бібліотекаркою є п. сен. Марта Тарнавська. Організований пластунами курень "Чортолох" не тільки відзначив десятиріччя цієї потрібної і діючої культурної установи, але звер-

Передбачають зменшення економіки ЗСА в цьому році

Нью Йорк. — Організація для Економічного розвитку Співпраці, до якої належить 21 країна, передбачає, що в першій половині цього року буде зменшений темп економічного розвитку, і число безробітних збільшиться понад чотири відсотки. Це передбачення різняться від нещодавно проголошеного економічного звіту президента Джансона, який передбачає, що в 1969 році буде повний добробут. Також річний звіт Ради Економічних Дорадників Президента передбачає, що число безробітних в 1969 році не перевищить 4 відсотка всіх робітних сил країни. В аналізі для економістів Організації для Економічного розвитку Співпраці підкреслюється той факт, що теперішній збалансований платишний бюджет із закордонними державними неспівпадіннями найближчого півріччя тому, що не знати, як довго триватимуть збільшені закордонні інвестиції в ЗСА в американські дорожні папе-

Увага! Пітсбург і околиця! Увага!

Громадський Комітет Українців Західної Пенсильванії під протекторатом Відділу УККА у 50-ліття ПРОГОЛОШЕННЯ

СОБОРНІСТЬ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ

в неділю 26 січня 1969 р., год. 3 по пол. в Карнері Музик Голл, 4400 Forbes Ave., Pittsburgh, Pa.

СВЯТОЧНИЙ КОНЦЕРТ

місцевих ансамблів О. СУМ з Торонта: Чол. Хор "ПРОМЕТЕЙ" — дириг. В. Кардаш Акомпанімент: М. Крайчик-Барбаш Дів. Хор "ДІВОВА" — дириг. В. Кардаш Акомпанімент: Гали Веладініч Танцювальна Група "ВЕРХОВИНЦІ" Хореограф: Я. Клуш.

Головний промовець: проф. ЛЕВ ДОВРИНСЬКИЙ, президент УККА. МАССОВОЮ УЧАСТЮ ВІШАНУМО ЗОЛОТИМ ЮВІЛЕЙ СОБОРНІСТЬ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ.

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ, ВІДД. ПАССЕНК-КЛЕТОН, Н. Дж.

в неділю, 26 січня 1969 р., год. 6 веч. в Українській Централі при 240 Гоуп Евеню

АКАДЕМІЮ

51-РІЧЧЯ ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДЕРЖАВНОСТІ І СТВОРЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ. Святкову промову виступить д-р ІВАН КОЗАК. В місцевій частині беруть участь: ДІТЮЧИЙ ХОР укр. кат. параф. школи св. о. Миколая, — дир. В. Ядловський; ПЛАСТ — реєстрація; СМІЧКОВА ОРКЕСТРА учнів школи проф. В. Шеню "ХОР "БОЯН" — дир. Я. Костяшин. ПРОСИМО ВСЮ НАШУ ГРОМАДУ ЗВЕЛИЧАТИ ЦЕ СВЯТО СВОЮ ЧИСЛЕННОЮ УЧАСТЮ.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

Наукове Засідання Історичної Секції Академії. Доповідь Ред. Богдана Кравцева: УКРАЇНСЬКИЙ ПЕТЕРБУРГ. Засідання відбувається в суботу, 25-го січня 1969 року о 6-й год. веч. в приміщенні Академії: 206 West 100 St., N.Y.

ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ під протекторатом Відділу Українського Конгресового Комітету у ФІЛАДЕЛФІЇ

в неділю, 26 січня 1969 р., год. 6 веч. в залі Бенджамін Франклін Гайскул при Брод і Грін вул.

СВЯТОЧНУ АКАДЕМІЮ У 50-РІЧЧЯ ПРОГОЛОШЕННЯ СОБОРНІСТЬ УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЕЛЬ

В програмі м. ін. святкова промова проф. Миколи ОТЕПАНЕНКА, Віцепрезидента Української Народної Республіки в екзилі. До гідного відзначення цих роковин запрошує усе українське Громадянство Філадельфії й околиць — ГРОМАДСЬКИЙ КОМІТЕТ.

Повідомлення

Провід УСТ "Чорноморська Січ" в Ньюарку, Н. Дж.

повідомляє, що в НЕДІЛЮ, 2-го ЛЮТОГО 1969 р., о год. 3-й по полудні у власній домівці при 680 Sanford Ave. відбудуться

ЗВИЧАЙНІ РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

У.С.Т. "ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

- з таким порядком нарад:
1. Відкриття Загальних Зборів і прийняття порядку нарад.
 2. Вибір Президії Загальних Зборів.
 3. Відчитання Протоколу з попередніх Загальних Зборів.
 4. Звіт керівних органів Т-ва.
 5. Дискусія над звітами.
 6. Звіт Контрольної Комісії та уділення абсолютної.
 7. Вибір Проводу Т-ва на наступну каденцію.
 8. Завершити Загальні Збори.
- Якщо на означену годину не прибуде належна кількість членів, то Загальні Збори відбудуться однією годиною пізніше.

ПРОВІД УСТ "ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ"

Громадський Комітет міста Трентону і околиць

ПОВІДОМЛЕННЯ. Дня 26-го січня 1969 року, о 5-й год. вечора в аудиторії Української Православної Громади Святої Тройці при 824 Adeline Street, Trenton, N.J. відбудеться

СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ

для відзначення 51-их роковин Незалежності Української Народної Республіки та 50-их роковин проголошення

Соборності Українських Земель. ЗАПРОШУЄТЬСЯ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО ДО ЧИСЕЛЬНОЇ УЧАСТІ.

ської Галицької Армії на схід через Збруч вліті 1919 року поляки не порушували демаркаційної лінії, встановленої по лінії Збруча, отже не виявляли в той час інтересу нас "добити", хоч у польських політичних колах, особливо ж серед націонал-демократів, був страх, що Українська Народна Республіка, зміцнивши над Дніпром, раніше чи пізніше заявить свої права і на західні українські землі.

Наша поразка у безвідкладній війні з Польщею в 1919 році окликала в частині західноукраїнських політичних груп московифільські настрої, надію на російського "старшого брата". Хто каже — самостійна Україна, той тим самим каже — Галичина й Буковина навіки для Польщі й Румунії! — так пророкував один впливовий дорадник Сагена Петрушевича в своїй книжці "З'єднанні Держави Сходу Європи" (Львів, 1922 р.). Знаємо, чим кінчилося це "пророцтво" в час другої світової війни для Польщі, Румунії і нашої України...

Самі собою, там, де немає психологічної соборності, не може бути й одностайної, твердої політичної лінії в обороні національних інтересів. Наша катастрофа в 1919-1920 рр. для того просто "яскравий приклад". Отакі мої неувольні міркування з нагоди історичної, а жаль, тільки декларативної події — проголошення соборності Української Народної Республіки, що стався в Києві 50 років тому.

Ділимось сумною вісткою з Рідної, Приїжджаної і Знайомої, що в неділю, 18-го січня 1969 року, по тихих тернинах, прийнявши Надсвітний Тайм, відійшов у Вічність

наш Найдорожчий МУЖ і БАТЬКО

6-й п. ЮЛІАН МАЗУРИК

народжений 21-го жовтня 1907 р. у Підгайцях, Західна Україна. ПАНАХІДІ у вівторок, 21-го і 22-го січня у р. о год. 8-й веч. у похоронному закладі Walsh & Labelle, 87-13 — 87th Street, Woodhaven, N.Y. ПОХОРОН в четвер, 23-го січня 1969 р. о год. 9-й ранку в похоронному закладі до Української Католицької Церкви св. Марії в Огоні Парку, Н. Дж., а відси на цвинтар Суррейн Хілл, Queens, N.Y. Горем прибиті: СТЕФАНІЯ — дружина ВОЛОДИМИР і БОГДАН — сини.

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК У США

З глибоким сумом повідомляємо членів і науковців співвітчизників Академії та українське громадянство про смерть Д-р СОФІЇ ПАРФАНОВИЧ. дієсного члена УВАН і значущого працівника на науковому і культурному полі. ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ ЇЇ! Урива УВАН у США.

УКРАЇНСЬКИЙ ОПЕРНИЙ АНСАМБЛЬ

складає глибоке співчуття режисерові п-ні Степанові Крижанівському і п-ні Ніні Самокішній з приводу смерті членів Ансамблю: б. п. МАРУСІ КРИЖАНІВСЬКОЇ й б. п. ІВАНА САМОКІШИНА. Гроші в сумі 49.00 дол. складають на УВАН.

Замість квітів на могилу

б. п. проф. Володимира СМАЛЬ-СТОЦЬКОГО складаємо 50.00 дол. на Східно-Європейський (Освітній) Інститут ім. В. Липинського. Д-р Микола й Ірина ГНАТЧУК Д-р Тарас і Марія ГНАТЧУК

З невимовним жалем ділимо сумною вісткою з Приїжджаної, Українським Волоством, Подбавчанами і Українським Суспільством, що 18 січня 1969 р. в Millville, N.J. несподівано відійшов у Вічність

МПП НАЙДОРОЖЧИЙ МУЖ

б. п. ФЕДОР ФЕДОРОВИЧ САВЧУК

уродженець Сушичин, Інженер-агроном, сотник Шостої Лісової Армії УНР, похоронений Хрестом Св. Юліана Петлюри. ПАНАХІДА у СЕРЕДУ, 22-го січня 1969 р. о год. 8-й веч. в похоронному закладі Christy, 1 West Broad St., Millville, N.J. ЛІТІЯ в ЧЕТВЕР, 23-го січня, о год. 8:30 ранку в тому ж пох. закладі. ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ в ЧЕТВЕР, 23-го січня 1969 р. о год. 9-й ранку в українській православної церкві св. Петра і Павла при Center Grove, Millville, N.J. Тіло після похорону буде перевезено на український православної цвинтар у Св. Бави Брук і там же остільки відправим між год. 1 і 2-ого по полудні. З глибоким жалем ЕМІЛІЯ — дружина. Замість квітів просити святи пожертви на Фонд Катедри Українознавства.

ДНЯ 8-го ЛЮТОГО 1969 Р.

в залах Hotel New York Hilton Americas at 53th Str., NEW YORK, N.Y. Глас оркестра АМОР Співач Ігор РАКОВСЬКИЙ

ПРЕЗЕНТАЦІЯ ДЕБЮТАНТОВ на

ТРАДИЦІЙНИХ ВЕЧЕРНИЦЯХ

ЧЕРВОНОЇ КАЛІНИ

Організатори: п-і Христини Напроцька й Іван Вітосик. АРАНЖЕРИ ЗАБАВИ: п. п. Юрій Лопатинський і Володимир Гриньох. ВСТУП НА ЗАБАВУ: \$10.00, Студенти — \$7.50. ПОЧАТОК ЗАБАВИ: 8:30 год. веч. Стрій вечірній. КВІТКИ МОЖНА НАВІТНІ: Агос — 48 E. 7-й Street, тел.: GR 9-3350. Екз — 145 Second Ave., тел.: AL 4-0888.

ОРГАНІЗАТОРИ ДЕБЮТАНТОВ:

п-і Христини Напроцька й Іван Вітосик. АРАНЖЕРИ ЗАБАВИ: п. п. Юрій Лопатинський і Володимир Гриньох. ВСТУП НА ЗАБАВУ: \$10.00, Студенти — \$7.50. ПОЧАТОК ЗАБАВИ: 8:30 год. веч. Стрій вечірній. КВІТКИ МОЖНА НАВІТНІ: Агос — 48 E. 7-й Street, тел.: GR 9-3350. Екз — 145 Second Ave., тел.: AL 4-0888.

ВЖЕ С!

УКРАЇНСЬКА РЕВОЛЮЦІЯ

Павло Христюк

**ЗАМІТКИ І МАТЕРІАЛИ ДО ІСТОРІЇ
УКРАЇНСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЇ 1917-1920 РР.**
Чудово опрацьована книга — усі 4 томи документів для кожного, хто хоче пізнати це недавнє минуле, яке обхо-
дило саме „Золотим Ювілеєм“ — документально — му-
сить простудіювати цю книгу і велику працю:
Тепер у січні — лютому і березні, замість \$30.00 —
дамо лише за \$25.00. Просимо ВЖЕ замовляти!

HOWERLA

238 E. 6th Street New York, N.Y. 10003

Український інтернат у Мюнхені в другому році свого існування

Український інтернат „Рідної Школи“ в Мюнхені по-
чав другий рік своєї праці.
В минулому шкільному
році було вписаних 16 уч-
нів і учениць, але з різних
причин залишилося десять,
які закінчили перший рік

**Праця
HELP WANTED FEMALE
R.N.'S — L.P.N.'S**

ПОМІЧНИЦІ
МЕДСЕСТЕР

Всі шифти, повний час або
кілька годин. Консультативна
платня, великі бонуси, доб-
рі умови праці. Тел. за
домовленістю.

(203) 238-1291

Miss Jewiss

ВИШИВАЛЬНИЦІ
Ручне вишивання. Мусять ма-
ти досвід, прецизійна праця,
першор. робота, добра платня,
постійна праця, приємні умо-
вини.
Olympic Embroidery Co.
535 8th Avenue N.Y.C.
LO 5-1284 (15th Fl.)

ОПЕРАТОРКИ
Материни до шиття. Досвідчені
на Single Needle and Multiple
Machines. Постійна праця,
добрі умови праці.
Switlik Parachute Co.
1325 East State Street
Trenton, N.J. (609) 587-3300
Mr. Richard Switlik, Jr.

**Праця
MALE & FEMALE**

ОПЕРАТОРКИ, КИ
Досвідчені при Singer машинах.
Добра платня, залежно від
досвіду. Постійна праця. При-
ємні умови праці. Платня
за Mr. Porter, MA 5-3570
White House Products, Inc.
360 Furman Street
Brooklyn, N.Y.

OPPORTUNITY FOR
Physiotherapist required for
100-bed auxiliary hospital with
very active Outpatient Depart-
ment in Medicine Hall, Alberta.
Salary range at present \$450 to
\$530 per month with liberal
fringe benefits. Presently under
review.
Please apply in writing, stating
qualifications and when avail-
able to:
R. D. Miller, Administrator
Dr. Dan MacCharles
Auxiliary Hospital,
P.O. Box 999
Medicine Hat, Alberta, Canada

ПОДРУЖКА
Мужчина повинен знати ав-
томат та робити різні напрати.
Жінка до виконання запису-
вання (легка дом. праця). 2 км.
і ланцюжка для подружжя,
добра платня, док. умови
для відповідних. Спінити. Тел.
Mr. Nierenberg, CH 4-5960

PACKERS
Expansion has created sev-
eral permanent openings at
our Cranford plant. Previous
experience helpful, but not
required. Excellent starting
rate and fringe benefits.
Apply at Personnel Dept.,
9 A.M. — 4 P.M. daily
The J. B. Williams Co., Inc.
750 Walnut Avenue
Cranford, N.J.
Pharmaceuticals & Toiletries
Equal opportunity employer

ФАБРИЧНІ РОБІТНИКИ
До нової фабрики, фабрика
мил, загальна фаб. праця,
від 7:30 р. — 4 по пол. Також
від 3:30 — до пізньої. Добра
нагода — спінити.
Duveen Soap Corp.
154 Morgan Ave. Brooklyn, NY
967-7600

FORELADY'S ASSISTANT
Відділ пасування. Досвід при
тошлет. Мил або косметик.
Денна шифта. Дні від 7:30 р.
— 4 по пол. вечірній від 3:30
по пол. до пізньої.
Duveen Soap Corp.
154 Morgan Ave. Brooklyn, NY
Tel.: 967-7600

**SHIPPING DEPT.
PERSONNEL**
• 3 Male Stock Handlers
• 4 Female Packers
• Factory Workers
For Interview Call Mr. Nemes
Tangee Cosmetics
400 Gotham Plwy
Carlsbad, N.J.
(201) 935-1700

**НАЙНОВІШЕ ВИДАННЯ Кооперативного
Видавництва „ЧЕРВОНА КАЛИНА“**

**Володимир Галай
БАТЕРІЯ СМЕРТІ**
Це книжка військовика і громадського діяча.
Світлина, військові малюнки, виготовлені сот-
ником Полюхом Вишневецьким, баталістичні кольорові
образи Леоніда Перфедського прикрашають цю книжку.
Мистецька обгортка Богдана Боженського. Сюмпи по-
чинаються Шенією Артилерії — слова і мелодія Романа
Купчинського.
Ціна в м'якій обгорці: \$5.00. Замовлення і налек-
ність (чекими або М. О.) слати на адресу:

„Svoboda“
83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

Випили дві платівки
ІВАНА ПИЖАКА-
РОМАНОВА

Вінніпер. — Фірма „Качи-
тель Рекордс“ випустила
два довгограйні платівки з
записами пісень у виконан-
ні хору й оркестри під ди-
ригуванням відомого з ви-
ступів на мережі СІВІСІ ук-
раїнського диригента, скри-
палю і композитора Івана
Пижак-Романова. Міс со-
лістами є також Леся Зуб-
дять з Німеччини, Франції
й Австралії. Префектом ін-
тернату є далі проф. Воло-
димир Максимович, а вихо-
вницею дівчат студентка Ві-
ра Лавриненко.
Ведення інтернату вима-
гає великих коштів. „Рідна
Школа“ й батьки не можуть
покрити всіх витратів. То-
му звертаються до україн-
ських установ і людей добро-
волі з гарячим проханням:
допоможіть нам своїми по-
жертвами зберегти нашу
здібну молодь для України.
Пожертви чекаємо просимо
слати на адресу: Ukrainischer
Schulverein "Ridna Shkola",
8 Muenchen 2, Dachauer-
str. 9, a безпосередні гроші
й перекази прямо на наше
konto: Commerzbank Zweig-
stelle Hauptbahnhof/Marstr.
Konto 400626. Postcheck-
konto: P88 A Muenchen,
Kto Nr. 43011.
Нижче подасмо перший
список жертводавців, які
відгукнулися на заклик
„Рідної Школи“ за час від
1 січня до 31 липня 1968 р.
Вони причинилися до успі-
шного закінчення шкільного
року в інтернаті. Всім цим
меценатам складасмо при-
людно нашу сердечну подя-
ку.

**ЗБОРИ ВІДДІЛІВ
УНСОЮЗУ**

**П'ЯТНИЦЯ,
24-го СІЧНЯ, 1969 р.:**

АСТОРІЯ, Н.Н. — Месичні
збори Б-ва св. Миколая.
Відл. 5. о год. 7-44 веч. в до-
мівці Б-ва при 37-49 — 31st
Ave. Проситись всіх членів
прибути, бо є важкі справи
до поладження. — М. Хо-
манчук, секр.

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні збо-
ри Т-ва „Зоря“, Відл. 69.
о год. 7-й веч. в залі при
33 East 7th St., New York
City. Проситись членів при-
бути і виплатити належні
внески. — Улірава.

**НЕДІЛЯ,
26-го СІЧНЯ, 1969 р.:**

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, П. — Річні
загальні збори Б-ва св. Ва-
силія. Відл. 339. о год. 3-й
по пол. в Домі Укр. Грома-
ди при 3322 N. Lawrence St.
Проситись всіх членів міс-
цевих і поза-місцевих обо-
в'язково прийти на збори.
На порядку денного вибір но-
вої Управи та Контр. Комі-
сії. — М. Виско, предс., С.
Луційчик, секр.

ЮТІКА, Н.Н. — Річні збори
Т-ва ім. Т. Шевченка. Відл.
484. о год. 5-й веч. в пер-
шому кінотеатрі при 6 Со-
таге Pl. в Ютці. З 3-го уяви
на вибір нової Управи Відл-
ду, приєднати усіх членів
обов'язково. Членів, які за-
лигають з член. вкладками,
проситись виплатити свої
збори. — За Управу
Відлуд: Вал. І. Запаранюк,
секр.

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, П. — Річні
збори Т-ва ім. Ів. Франка.
Відл. 83. о год. 1:30 по пол.
в залі Укр. Громадського
Клубу при 847 N. Franklin
Ave. На порядку денного:
Звіт Управи та вибір нової
управи на 1969 р. Проситись
всіх членів прибути на
згадані збори і тим самим
визначити пам'ять шобіло
попереднього і опосередкованого
Відлуду сл. п. Романа Кар-
бівника. — Улірава Відлуду.

**П'ЯТНИЦЯ,
31-го СІЧНЯ 1969 р.**

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні за-
гальні збори 457 Відл.
Т-ва Культура о год. 7-й
веч. в Літ.-Мист. Клубі (Го-
рошній миль) 119 Друкта Го-
но. І. Керницький, гол. Т.
Шумилевич, секр.

**П'ЯТНИЦЯ,
31-го СІЧНЯ 1969 р.**

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні за-
гальні збори 457 Відл.
Т-ва Культура о год. 7-й
веч. в Літ.-Мист. Клубі (Го-
рошній миль) 119 Друкта Го-
но. І. Керницький, гол. Т.
Шумилевич, секр.

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні за-
гальні збори 457 Відл.
Т-ва Культура о год. 7-й
веч. в Літ.-Мист. Клубі (Го-
рошній миль) 119 Друкта Го-
но. І. Керницький, гол. Т.
Шумилевич, секр.

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні за-
гальні збори 457 Відл.
Т-ва Культура о год. 7-й
веч. в Літ.-Мист. Клубі (Го-
рошній миль) 119 Друкта Го-
но. І. Керницький, гол. Т.
Шумилевич, секр.

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні за-
гальні збори 457 Відл.
Т-ва Культура о год. 7-й
веч. в Літ.-Мист. Клубі (Го-
рошній миль) 119 Друкта Го-
но. І. Керницький, гол. Т.
Шумилевич, секр.

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні за-
гальні збори 457 Відл.
Т-ва Культура о год. 7-й
веч. в Літ.-Мист. Клубі (Го-
рошній миль) 119 Друкта Го-
но. І. Керницький, гол. Т.
Шумилевич, секр.

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні за-
гальні збори 457 Відл.
Т-ва Культура о год. 7-й
веч. в Літ.-Мист. Клубі (Го-
рошній миль) 119 Друкта Го-
но. І. Керницький, гол. Т.
Шумилевич, секр.

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні за-
гальні збори 457 Відл.
Т-ва Культура о год. 7-й
веч. в Літ.-Мист. Клубі (Го-
рошній миль) 119 Друкта Го-
но. І. Керницький, гол. Т.
Шумилевич, секр.

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні за-
гальні збори 457 Відл.
Т-ва Культура о год. 7-й
веч. в Літ.-Мист. Клубі (Го-
рошній миль) 119 Друкта Го-
но. І. Керницький, гол. Т.
Шумилевич, секр.

НЮ ЙОРК, Н.Н. — Річні за-
гальні збори 457 Відл.
Т-ва Культура о год. 7-й
веч. в Літ.-Мист. Клубі (Го-
рошній миль) 119 Друкта Го-
но. І. Керницький, гол. Т.
Шумилевич, секр.

CHOOSE YOUR FINANCING

AS CAREFULLY AS YOU CHOOSE YOUR CAR

Up to 36 Months to Pay

Amount Required	Note Amount	36 Monthly Payments*
\$1,000	\$1,183.68	\$32.88
1,500	1,775.88	49.33
2,000	2,367.72	65.77
2,500	2,959.56	82.21
3,000	3,551.40	98.65
3,500	4,143.60	115.10

LOANS CAN BE ARRANGED AT ANY OF OUR OFFICES

CALL 434-4800

* PAYMENTS INCLUDE CREDIT LIFE INSURANCE Used Cars Also Financed At Low Rates

HUDSON COUNTY National Bank

SAVOYNE HOBOKEN UNION CITY WEHAWKEE GUTTENBERG NORTH HAVEN

Member Federal Deposit Insurance Corporation

ЦІНИ ОГЛОШЕНЬ В ЩОДЕННИКУ „СВОВОДА“

1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за культурні випрези (академії, посмертні згад-ки, розшуки, подяки) — \$2.00

1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за приватні доповіді, бізнесові оголошення (забави, фестивали, пізники, бенкети, банки, про-даж домі в т. д.) — \$3.00

1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ ЗА ПОЛІТИЧНІ ОГЛОШЕННЯ (виборчі кампанії) — \$4.00

ОГЛОШЕННЯ ЧЕРЕЗ 3 ШПАЛЬТУ (ціла сторін-ка) по — \$3.00

за інч за кожного рода оголошення.

ВИГОТОВЛЕННЯ КІПШЕ на одну шпальту — \$4.75

ВИГОТОВЛЕННЯ КІПШЕ на дві шпальти — \$8.50

ОГЛОШЕННЯ НА ЧЕРГОВЕ ЧИСЛО (2 ДНІ ПЕРЕД ПОЯВОЮ) ПРИЙМАЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ДО 12-ОЇ ГОДИНИ ДНЯ.

ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ всі організації, установи і продинокі особи, які догують за оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чер-гове оголошення, доки не будуть вивряні попередні рахунки.

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

НЕМА ТО ЯН НА СОЮЗІВЦІ ЗИМОЮ!

Увага Лещетарі! Свіжий, великий сніжок на СОЮЗІВЦІ!

НАЙКРАЩА НАГОДА ДЛЯ ЛЕЩЕТАРІВ!

Союзівка відкрита цілий рік!

ЛЕЩЕТАРСЬКІ З'ІЗДИ НА СОЮЗІВЦІ

з виготовленням на СОЮЗІВЦІ та близько два лещетарські центри Каталі в Елленвілі і Мінеасі, Кергонсон. Тільки 15 хви-лин від Союзівки — на Мінеасі. З'їзди для завантаре-них — 1500 ft. T Bar та 500 ft. J Bar. Також нічні з'їзди при електричному освітленні — роблення штучного снігу.

Спеціальна знижка для гостей Союзівки.

На СОЮЗІВЦІ чудові з'їзди для початку нових леще-тарів. Безплатно витяг ліжково до гори. Також гарні місця для САНКУВАННЯ. Ізди на ЛІЖВАХ.

ТОМУ НЕ ПРОПУСКАЙТЕ НАГОДИ. СІПШІТЬ. ЗАМОВЛЯЙТЕ ВЖЕ.

СОЮЗІВКА — тел.: Kerhonskon (914) 626-5641

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

1894 — 1969

СТАНЬТЕ ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В 75-РІЧЧЯ НОГО ІСНУВАННЯ ТА ВІДЛАНІ СЛУЖБИ НАРОДОВІ!

1894 — 1969

У СІМДЕСЯТИП'ЯТИРІЧЧЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ СТАНЬТЕ НОГО ЮВІЛЕННИМ ЧЛЕНОМ!

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Ave. New York City
Tel.: GR 5-7430. — Василько
ПЛАЧКИ з ОДНОМ І КАРМА-
МИ в УКРАЇНУ і до СССР.
Прийнято великий вибір
матеріалів і різних товарів на
висилку для рідних на сла-
бо дуже дешевих цінах.
Уряд. год. від понед. до суб.
8:30-6, неділя від 10-2 по пол.

Розшуки

ЛЮБА з ДЯКУЮЧИ ДОРОЖИ,
пошукує братів: Михайла Дя-
куна, син Андрія, з м. Орі-
личчя Нової, пов. Відрі, ок.
Львів. Під час війни був в
Франції, а також був у фран-
цузьким Чужинцями Лейо-
ні в Індонезії. Тепер знахо-
диться в Америці живе у Фі-
ладельфії. Також Д-ра Богдан
Дякуна, син Михайла, нар.
у Сиретові, П.а. Вони сестри,
або хто знає про їх адреси,
прошу ласкаво з'ясувати
на адресу:
S. Dorosh
39 Winnett Avenue
Toronto 10, Ont. Canada

Real Estate

ALL CASH — TOP \$
Bklyn & Queens Houses
1-4 fam.
HARBOR VIEW
ASSOCIATES
Specialists in Changing Areas
PL 7-4313 or 327-3256

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заванта
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. (8)
Tel.: GR 5-1657
СОЛІДНА ОБСЛУГА

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИПРА і ЧЕОЧА!
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE

4221 PARK AVENUE
BRONX, N.Y. 10457
(near E. Tremont Avenue)
Tel.: 863-2475
Директор
НОСІФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідує влаштуванням по-
хоронів в каліфорні, по-
ложень в каліфорні райони
та. Похорони по мінімаль-
них цінах.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами
в БРОНКС, БРОКЛІН,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контролює температу-
ра. Модерна напильня до
ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами
в БРОНКС, БРОКЛІН,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контролює температу-
ра. Модерна напильня до
ужитку ДАРОМ.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Займається Похоронами
в БРОНКС, БРОКЛІН,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контролює температу-
ра. Модерна напильня до
ужитку ДАРОМ.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБ